



# Cine en Iparralde. ¿Un paso adelante?

Los idiomas oficiales del Curso son el euskera y el francés. Se habilitará servicio de traducción para seguir el Curso en cualquiera de los dos idiomas



**21.Jul 2023**

**Cód. K17-23**

**Mod.:**

Presencial

**Edición**

2023

**Tipo de actividad**

Curso de Verano

**Fecha**

21.Jul 2023

**Ubicación**

Cité des Arts. Baiona

**Idiomas**

Euskera

**Validez académica**

10 horas

**DIRECCIÓN**

**Josu Martinez Martinez**, UPV/EHU

**Graxi Irigaray ---**, UPV/EHU

**Comité Organizador**

Fundación  
BBVA



## Descripción

El objetivo principal de este curso es reunir a los principales agentes que trabajan en el ámbito del cine en Iparralde y realizar una reflexión compartida sobre las principales oportunidades y retos para desarrollar el sector en los próximos años entre profesionales (cineastas, productoras, salas...), instituciones públicas y Universidad.

En los últimos años se han producido grandes avances en el ámbito del cine en Iparralde; por primera vez en la historia se han creado empresas productoras, ha surgido una generación de jóvenes cineastas, se han tejido redes de colaboración con la CAV y la Comunidad Foral de Navarra... Conscientes de esta dinámica y estimulados por el peso del cine de en el sur de Euskal Herria, siete instituciones públicas de Francia con competencias en cultura solicitaron en 2022 al grupo de investigación NOR de la UPV/EHU un informe sobre la situación cinematográfica en el territorio, así como propuestas para implementar políticas públicas orientadas a la promoción.

Es el momento de hacer una reflexión compartida para que, en los próximos años, el cine en Iparralde un gran salto hacia adelante. Las tendencias que se dan en todo el mundo en el ámbito audiovisual, las relaciones transfronterizas, las posibilidades y necesidades del territorio y el desarrollo de la lengua y la cultura vasca nos empujan a ello.

## Objetivos

Unir a los principales agentes que tienen algo que decir en el ámbito del cine en Iparralde para hacer una reflexión compartida: profesionales, administración y universidad.

Analizar las principales oportunidades y retos para el desarrollo del cine en Iparralde en los próximos años.

Conocer las iniciativas, experiencias y políticas que se llevan en otras regiones

Reforzar el clima de colaboración entre agentes

## Colaboradores específicos del curso



# Programa

**21-07-2023**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09:00 - 09:15 | Erregistroa                                                                                                                                                                                                                                             |
| 09:15 - 10:45 | <p>Mesa Redonda: "Ipar euskal Herriko gaur egungo zinemagile belaunaldi berria."</p> <p><b>Itziar Leemans</b>   UPV/EHU - Irakaslea<br/><b>Elsa Oliarj-Ines</b><br/><b>Maia Iribarne-Olhagarai</b><br/><b>Eñaut Castagnet</b>   UPV/EHU - Ikerlaria</p> |
| 10:45 - 11:00 | Pausa                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 11:00 - 11:30 | <p>"Entretien avec Safy Nebbou. Carrière d'un réalisateur basque à Paris "</p> <p><b>Safy Nebbou (Participa via zoom)</b></p>                                                                                                                           |
| 11:45 - 12:15 | <p>"Entretien avec Eugène Green Le cinéma d'auteur en langue basque, depuis Paris / Eugène Green-ekin elkarrizketa: Parisetik autore zinema euskaraz"</p> <p><b>Eugene Green</b></p>                                                                    |
| 13:00 - 14:00 | Pausa                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 14:00 - 15:00 | <p>"Entretien avec le producteur Fred Premel : Le système audiovisuel breton et la création audiovisuelle en langue bretonne "</p> <p><b>Fred Prémel</b></p>                                                                                            |
| 15:00 - 15:15 | Pausa                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 15:15 - 17:00 | <p>"Iparraldeko zinemaren egoeraren diagnostikoa eta proposamenak."</p> <p><b>Ramón Zallo Elguezabal</b><br/><b>Graxi Irigaray ---</b><br/><b>Patxi Azpillaga Goenaga</b><br/><b>Josu Martinez Martinez</b></p>                                         |
| 18:15 - 19:45 | <b>Film proiektzioa</b>                                                                                                                                                                                                                                 |

## Dirigido por:



**Josu Martinez Martinez**

UPV/EHU

---

JOSU MARTINEZ, EHUko Ikus-entzunezko eta publizitate saileko irakaslea da, NOR ikerketa taldeko kidea. Zinemagile gisa ere ezaguna, 9 film dokumental luze eta dozena erdi fikzio labur zuzendu ditu. Bilbo eta Baigorri artean bizi da. Aurten, Ipar Euskal Herrian kultura, hizkuntza edo zinema arloetan arloan eskumenak dituzten sei instituzio publikoen enkarguz (Euskal Hirigune Elkargoa, EEP, EKE, Departamentua, ALCA, Euroeskualdea), Iparraldeko zinemagintzaren diagnostikoa eta politika publiko bat ezartzeko gomendioak biltzen dituen 200 orrialdeko ikerketa burutu du, Graxi Irigarai, Ramon Zallo eta Patxi Azpillagarekin batera (Ikus-entzunezkoa eta zinema Ipar Euskal Herrian, UPV/EHU, 190 orrialde).



**Graxi Irigaray ---**

UPV/EHU

---

GRAXI IRIGARAI, NOR ikerketa taldeko kidea. Bordele eta EHUren artean burutzen ari den bere doktore tesiak "Iparraldeko zinema" du gaitzat. Halaber, aurten, Ipar Euskal Herrian kultura, hizkuntza edo zinema arloetan eskumenak dituzten sei instituzio publikoen enkarguz (Euskal Hirigune Elkargoa, EEP, EKE, Departamentua, ALCA, Euroeskualdea, ), Iparraldeko zinemagintzaren diagnostikoa eta politika publiko bat ezartzeko gomendioak biltzen dituen ikerketa burutu du, Josu Martinez, Ramon Zallo eta Patxi Azpillagarekin batera (Ikus-entzunezkoa eta zinema Ipar Euskal Herrian, UPV/EHU, 190 orrialde).

## Profesorado



**Patxi Azpillaga Goenaga**

UPV/EHU

---



**Eñaut Castagnet**

---

Enaut Castagnet (Bidarte, 1986). Non film luzea zuzendu zuen 2016an, Ximun Fuchs-ekin batera eta ondotik, Nire eguneroko maitea (2020) eta Muga (2022) film laburrak zuzendu ditu. Gastibeltza Filmak ekoiztetxeko sortzaile da.



**Eugene Green**

---

Eugène Green, mundu mailan sona lortu duen zinemagile paristar-estatubatuarra da, autore zinemaren barnean kokatzen den begirada berezia duena. Bere filmak Berlin, Toronto edo Locarnoko festibaletan aurkeztuak izan dira. Ipar Euskal Herriari atxikia, euskaraz filmatuak ditu dokumental bat (Hitza egin) eta fikzio luze bat (Atarrabi eta Mikelats). Beste film bat euskaraz egiteko proiektua du esku artean.



**Maia Iribarne-Olhagarai**

---

Maia Iribarne-Olhagarai (Lasa, 1995), musikari eta zinemagilea da. Paxkal Irigoienekin batera, Bañolet film luzea estreinatu du aurten, herrigintzan oinarritutako proiektu parte hartzailea.



### **Itziar Leemans**

---

Itziar Leemans (Donibane Lohizune, 1983). Parque Lenin (2015) eta Boca Ciega (2021) dokumentalak zuzendu ditu, bai eta ere Bainera (2018) eta Ximinoa (2023) fikzio laburrak.



### **Safy Nebbou**

---

Safy Nebbou (Baiona, 1968). Bere karreraren hastapenean, euskarazko bi film labur zuzendu zituen Euskal Herrian (Lepokoa eta Bertzea). Geroztik, Parisen ibilbide arrakastatsua lortu du. Bere film batzuk Cesar sarietan sarituak izan dira eta Berlinale bezalako festibaletan hautatuak.



### **Elsa Oliarj-Ines**

---

Elsa Oliarj-Ines (Aloze, 1988). Parisetik, hainbat dokumental zuzendu ditu, sorleku duen Xiberoarekin loturik. Dans leur jeunesse il y a du passé (2014) eta Basahaireak (2017) dira bere lanik ezagunenak. Egun, Nortarzünak izeneko serie dokumentalean ari da lanean.



## **Fred Prémel**

---

Fred Prémel, Tita Production bretainiar ekoiztetxearen burua da. Bere filmak Cannes, Berlin eta nazioarteko beste hainbat festibaletan estreinatu dira. Besteak beste, Fin ar Bed bretoieraz mintzatutako seriea ekoitzi du, bai eta ere Akelarre euskal filma.



## **Ramón Zallo Elguezabal**

---

Ramón Zallo. (Gernika 1948) Catedrático de Comunicación Audiovisual en la Universidad del País Vasco. Especializado en materias de estructura, economía y políticas audiovisuales, culturales y comunicativas, desde 1978. Aparte de análisis y libros sobre política y sociedad -recientemente publicaba con Txema Garcia "Miradas en torno al procés" (Txertoa 2018)- ha publicado numerosos libros sobre cultura y comunicación [entre ellos "Economía de la comunicación y la cultura" (1987), "Estructuras de la comunicación y la cultura. Políticas para la era digital (2011) y "Tendencias en comunicación. Cultura digital y Poder" (2016)] amén de capítulos de libros y artículos en revistas especializadas y en prensa. Ejerció de Asesor de Cultura del Gobierno Vasco para temas de comunicación, audiovisual y cultura en las legislaturas 2002-2009.

# Precios matrícula

| PRESENCIAL                                        | HASTA 21-07-2023 |
|---------------------------------------------------|------------------|
| <a href="#">Cursos de Verano transfronterizos</a> | 0 EUR            |

# Lugar

## **Cité des Arts. Baiona**

3 Av. Jean Darrigrand, 64100 Bayonne, Francia.

Aquitania